

# Pensar en el otro para democratizar el saber

## Entrevista a Irene Vasilachis\*

Realizada por María Graciela DI FRANCO\*\*

\* Abogada con Diploma de Honor (1969), Doctora en Derecho por la Universidad Nacional de Córdoba (1976) y Doctora en Derecho por la Universidad Nacional de Buenos Aires (1981), Socióloga (1973). Investigadora Principal del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET). Vicedirectora del Centro de Estudios e Investigaciones Laborales (CEIL), dependiente del CONICET de 1988 a 2001, a cargo de la Dirección entre 1988 y 1989 y desde 1993 a 1997. Docente de Postgrado y de doctorado de las Universidades Nacionales de Buenos Aires, de Córdoba, de Río Cuarto, del Comahue, de Cuyo, de Misiones, del Litoral, del Nordeste, de Tucumán, entre otras, y del exterior (Universidad de Versailles, Universidad Internacional de Andalucía). Ase-sora de Cursos de Postgrado en distintas Universidades del país. Miembro de la Comisión Asesora de Sociología del Consejo de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET) entre 1991 y 1993, Vicepresidenta a/c de la presidencia en 1994. Designación como evaluadora de becarios e investigadores del CONICET entre 1995 y 2007 y como coordinadora de la Comisión Ad-Hoc de Sociología y Demografía, para la evaluación de Informes y Promociones en 2001. Designación como evaluadora de Institutos y Programas del CONICET (1997). Evaluadora de Proyectos de Investigación presentados ante la Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica entre 1998 y 2006.

Sus campos de interés son: La epistemología, la metodología cualitativa, las representaciones sociales, las condiciones de trabajo, los conflictos sociales y las situaciones de pobreza. Ha dirigido y dirige grupos de investigación: La consideración jurisprudencial de "Situaciones de pobreza y representaciones sociales" 2006-2007 (CONICET) "Itinerarios, Situaciones de pobreza y representaciones sociales" 2006-2009, Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica.

\*\* Especialista en Evaluación (UNL-Pam). Especialista en Estudios Sociales y Culturales (UNLPam)  
25 de Mayo 775. Santa Rosa - La Pampa  
iceii@fchst.unlpam.edu.ar



“Un lugar”, xilografía  
Horacio Paturianne

Hay una idea central muy potente a pensar que es la democratización del conocimiento y hacia allí está puesto el esfuerzo en el paradigma que propones, en la tarea, hay coherencia entre lo que estás planteando, tu historia y la investigación.

### Ubiquemos al lector respecto a cuáles son sus tareas actuales y qué líneas de investigación estás trabajando

En este momento soy investigadora principal del CONICET. Mi lugar de trabajo es el Centro de Estudios e Investigaciones Laborales CEIL-PIETTE y, en realidad, tengo una historia profesional bastante compleja. Yo estudié derecho pensando en encontrar la justicia, después llegué a la conclusión de que el derecho no es el lugar adecuado para encontrar la justicia, entonces comencé a estudiar sociología y después quise estudiar sociológica y jurídicamente ciertas cuestiones sociales, entonces, llegué a la lingüística porque me encontraba con que mucho de lo que yo quería estudiar tenía la forma textual y yo no tenía la estrategia de análisis para hacerlo, entonces ahí estudié lingüística. En realidad, todo este proceso lo fui llevando desde las investigaciones y las inquietudes que fui

teniendo durante la vida. Mis temas más importantes son, en primer lugar, la teoría sociológica, es decir, yo la estudié muchos años, y la coexistencia de paradigmas que propongo es la consecuencia de haber estudiado teorías sociológicas desde Marx a Habermas durante mucho tiempo y de haber enseñado teoría sociológica. Después me pregunté en varias oportunidades si eso que yo veía en la teoría tenía vinculación con lo que yo veía en los fenómenos sociales que observaba, y ahí empecé a descubrir la distancia. Mi choque más grande entre lo teórico y lo empírico –por decirlo de alguna manera– fue cuando estudié el cordobazo. Justamente yo me fui con una beca del CONICET a Córdoba y mi primera investigación fue saber qué había pasado con el cordobazo. Y ahí me di cuenta que lo que yo había escuchado y leído del cordobazo no era lo que yo encontraba. Cuando entrevisté a Tosco, entrevisté a Salamanca, encontré que ese conflicto, llamado conflicto de clases, salvo Tosco, los actores no lo veían como conflicto de clases, sino que lo veían de otra manera y lo definían de otra manera. Entonces me dije, caramba, si yo tengo una postura conflictiva o teórico conflictiva, yo no puedo ver el fenómeno que realmente fue el cordobazo. Entonces yo lo estudié, lo observé, lo analicé hice entrevistas, hablé con las personas, reconstruí la marcha para ver que pasaba y ahí empecé a darme cuenta realmente que había una gran distancia entre lo que me habían enseñado y lo que yo encontraba en la realidad. Entonces esta fue la primera ruptura, fue mi primera etapa de investigación.

Después mi historia de abogada y mi origen social –soy hija de obrero– me llevó a plantearme siempre el tema del trabajo. En el mundo del derecho, en el proceso laboral hay una audiencia de conciliación respecto de la que se dice que las partes van a conciliar los intereses, trabajador y empresario. En el momento en que lo hice en el 1973 -1976 no existía la investigación cualitativa, prácticamente, como estrategia de investigación consolidada. Cómo hago, voy a mirar, a ver e hice observación. El mismo procedimiento decía que la audiencia de conciliación es un momento en el que las partes se encontraban y conciliaban intereses y me encontré con que, en la mayoría de las audiencias, no estaban las partes, y tampoco estaba el juez. Y ahí empecé a plantearme muchísimos problemas. Ahí me di cuenta que el abogado del trabajador jugaba un rol fundamental, determinaba cuándo acababa el juicio, determi-

naba cuándo conciliar, cuándo no conciliar y ahí empecé con problema del poder simbólico. Los abogados no tienen poder material pero condicionan al trabajador. Y llego a la conclusión que el trabajador estaba sometido a muchos procesos de dominación, material por el empresario, simbólico por el abogado y simbólico también por el contexto judicial en el que él tenía que presentar su demanda.

Ahí empecé a plantearme realmente las dudas respecto de qué pasaba con las teorías.

### **Así comenzabas a dar tus primeros pasos sobre el paradigma interpretativo y la investigación cualitativa.**

Exacto, yo no sabía que se llamaba a eso investigación cualitativa. Yo lo que quería saber era si lo que había leído en la Facultad de Derecho y en Sociología, acerca de la teoría del derecho y las teorías de la sociedad, daban cuenta de la realidad. Hipotéticamente me iba a encontrar con las dos partes, trabajador y empresario, en la audiencia de conciliación, pero caramba dije yo voy a ver los acuerdos que evitan, tal como se decía, el conflicto social. Ahí los voy a ver, pero no los vi. Ahí empecé a percibir que había otras formas de dominación que no son solamente las de dominación material. Hoy digo que hice observación participante. En ese momento no tenía noción de las estrategias de investigación cualitativa. Entonces ahí comenzó mi vínculo con la investigación cualitativa.

### **Y a un estudiante ¿cuándo le sugerirías la opción del paradigma interpretativo y la metodología cualitativa, frente a qué interrogantes?**

En realidad todo lo que tiene que ver con los interrogantes por qué, cómo, para qué, que se vincula con preguntas que los actores sociales nos contestarían. Entonces hablamos en estos días en el seminario que el corazón de la investigación cualitativa es el actor social, el actor social situado. Para toda pregunta que se refiere a motivos, significados, representaciones, evaluaciones de los actores yo tengo que trabajar cualitativamente. Preguntándole a esas personas, pero como, además, tengo que ubicar en un contexto determinado a esa persona, es el actor situado, entonces tengo que hacer observación, más entrevista, más historia de vida, es decir en alguna medida cruzando diferentes estrategias de investigación cualitativa.

**En tu propia biografía, digamos, ha sido el modo de comprender y hacer ciencia, de construir conocimientos y, en ese sentido, me parecía que un eje fundamental en tu propuesta tiene que ver con la metafísica, en términos de la construcción de la epistemología del sujeto cognoscente y hacia la del sujeto conocido. Y que el argumento más fuerte que se da en esa propuesta como en el resto es casi siempre producto de la investigación, no de la teoría.**

**¿Qué pistas, qué elementos tenemos para llegar a la idea de epistemología de sujeto conocido?**

En realidad yo digo que uno puede tomar las teorías o conocer la realidad. A los que empiezan les digo vayan al campo, al contexto que quieran ver. Vayan a ver qué es lo que sucede, vayan a mirar. Yo lo que me encontré siempre es con límites, mi conocimiento teórico no me era suficiente para ver. El problema es cuando uno se enfrenta con personas. Y las nociones, los conceptos, los estereotipos teóricos que uno tiene acerca de la persona, no lo dejan ver a esa persona. Hablamos de desempleados, de maestros que hacen contención de personas pobres, de trabajadores sin competencias, de alumnos sin interés, de padres indiferentes. Tenemos prejuicios, presupuestos que son muchas veces teóricos, y otras constituyen simplemente representaciones sociales que interfieren en nuestra relación y en nuestra percepción de los otros. Porque todos estos conocimientos se construyen a partir del que está conociendo, no a partir de ese otro que está siendo conocido en el proceso del conocimiento. Como decíamos, la investigación cualitativa se centra en el otro, ese otro que queremos conocer es el corazón de la investigación cualitativa, y es con ese otro u otro que estamos conociendo, de ahí la conclusión respecto de que el conocimiento es una construcción cooperativa. Esto no es muy distinto de lo que pasa en la tarea docente. Y siempre propongo esa relación como ejemplo, los que son docentes van a poder entender perfectamente el proceso necesario para que la tarea docente sea provechosa, beneficiosa, para las dos partes. En realidad las dos partes deben escucharse, el docente tiene que saber y el alumno también tiene que saber que están produciendo conocimiento cooperativamente, es decir, que son dos personas que se unen y en esa unión que realizan, en esa interacción de conocimiento, los dos aportan formas de conocer distintas y juntos construyen el conocimiento. Lo que, a veces, nos falta para en-

tender esto que yo llamo común-únión del proceso del conocimiento es tener en claro los dos componentes de la identidad que es parte de la epistemología del sujeto conocido. Es decir yo propongo una ruptura ontológica. La identidad posee dos componentes: el componente esencial es aquello que nos hace a todos iguales y el componente existencial es aquello que nos hace a todos diferentes, por ejemplo, la identidad laboral, la identidad política, son parte del componente existencial de la identidad. Pero lo que nos hace seres humanos, nuestra dignidad como personas hace al componente esencial de la identidad. Somos iguales y tenemos igual capacidad de conocer, la única diferencia es que conocemos de distinto modo. Creo que el conocimiento científico no es nada más que una forma de conocer. La única diferencia entre la forma de conocer que tiene el científico y la forma de conocer que tienen, por ejemplo, las personas que viven aisladas en una población rural, es que el conocimiento científico está legitimado como forma apta de conocer y ese otro conocimiento intuitivo que tiene que ver, en parte, con los vínculos con la naturaleza, con la experiencia, con lo recibido no está legitimado. Y muchas veces pasa en la relación docente-alumno en la que difícilmente se aceptan formas de conocer que no sean las que provienen del conocimiento científico. Entonces, a muchos docentes les cuesta construir cooperativamente el conocimiento y tener la satisfacción de recibir del otro esa manifestación que ayuda a la transformación propia y de ese otro u otra, y que perfecciona la interacción cognitiva.

**Además le agregabas algo más y es que cuando uno va al otro con abundancia de categorías teóricas, hipótesis, explicaciones previas, eso que hablas de la ontología de la mutua manifestación es como que reducís la capacidad, la sensibilidad, evitás la conmoción de ver al otro, es decir que se limita la comunicación en este sentido.**

Se limita la comunicación y pierden los dos sujetos. Porque yo decía que la construcción cooperativa es posible porque se encuentran dos sujetos que son esencialmente iguales y se comunican y en esa comunicación se transforman, los dos se benefician en la comunicación porque los dos se conmueven y los dos se manifiestan cuando se conmueven y los dos se transforman. Y en esta relación los dos saben del otro porque como tienen un elemento común en su identidad sa-

ben del otro y saben de sí mismos y saben de la capacidad de conocer que tienen cuando juntos conocen, cuando juntos se comunican.

### Esto lo construís en la investigación...

Este es el resultado de haber trabajado durante muchos años con personas en situación de extrema pobreza, de darme cuenta y avergonzarme de qué poco los conocía y de qué mal los conocía y de que cuántos prejuicios había en el mundo del conocimiento científico respecto de las capacidades, de las habilidades, de la conciencia, de la responsabilidad de esas personas.

### ¿Qué sentido ético toma la investigación en este sentido?

En realidad en la interacción cognitiva, la responsabilidad ética es fundamental, porque si uno no acepta al otro como un igual, ejerce violencia sobre ese otro. Al describir a una persona con

categorías que son ajenas a esa persona, que se le imponen, en realidad se ejerce violencia sobre ella. Porque no lo veo al otro desde el otro, lo veo al otro desde mí. Y lo veo desde mí sin aceptar que se manifieste como otro igual y diferente, a la vez, entonces, ejerzo violencia sobre él o ella.

Por eso hoy estamos trabajando, cada vez más, en las nuevas formas de ser de la violencia. Y esa forma de conocer con categorías previas, con presupuestos de cualquier paradigma, por ejemplo, materialista-histórico, positivista, son formas de ser de la violencia porque, de alguna manera, yo conozco con categorías que son no categorías que tengan que ver con la existencia, con las necesidades, con los deseos, con las expectativas, con el sentido que las personas dan a su acción, y yo se las impongo e intento interpretar esa acción a partir de esas categorías que les son ajenas y eso es un ejercicio de la violencia. Y yo creo que el conocimiento científico de esta

manera hoy, se transforma en otra forma de ser de la violencia cuando el investigador no acepta la transformación que se produce en él como consecuencia de la manifestación de ese otro u otra que se le aproxima y con quien interactúa.

### Manejando el sentido ético y político...

Yo creo que el sentido político tiene que ver con la posibilidad de todos los seres humanos de ser libres y autónomos y participar en las decisiones que los afectan. Las personas deben, pues, ser consideradas como sujetos, no como objetos sino como sujetos, pero no como sujetos pasivos sino como sujetos activos. Es menester, entonces, reconstruir la autonomía que, en gran parte, la ciencia niega. De hecho, los paradigmas más consolidados en nuestros días –el positivismo y el materialismo histórico– son paradigmas deterministas. Cuando el sentido de historia está marcado, también el sentido de acción social lo está porque lo que está señalado es un sentido utópico de la realización de la sociedad. Este determinismo impide observar el sentido de la acción social, se condiciona la interpretación del comportamiento con lo cual los



“Ka”, xilografía  
José Flórez Nale

sujetos quedan afuera de la posibilidad de transformar la historia.

### **Transformar al mundo cotidianamente...**

En realidad nos preguntamos ¿puedo transformar el mundo? Y, quizás nos respondamos que no. Sin embargo de lo que sí yo estoy segura, y acá los maestros tienen una gran responsabilidad, como yo la tengo, porque yo también me siento maestro, yo también me siento parte de la comunidad, decía, de lo que estoy segura es de que todos los días le podemos transformar la vida a alguien, mostrándole sus habilidades, sus capacidades, su forma de ser, sus posibilidades de sortear los obstáculos que hoy le impiden ser lo que quiere ser. Si, todos los días podemos transformar la realidad, es una gran responsabilidad que tenemos que asumir y ser docente para mí es una responsabilidad que, muchas veces, me excede. Por eso siempre digo que esta propuesta de la epistemología del sujeto conocido también la puedo aplicar a mi ejercicio docente.

**En la formación de profesores que proponemos, allí radica el ejercicio político: la palabra que le puedes dar, este poder que le reconocemos a la persona en el sentido de ejercer ciudadanía y buscar esa autonomía. No es tan frecuente este eje ni en la docencia ni de la ciencia.**

Creo que ni de la docencia ni de la ciencia porque en realidad tanto en la docencia como en la ciencia tendemos a reproducir relaciones de jerarquización, de poder y estas relaciones de poder que hemos vivido habitualmente, se han naturalizado, entonces, en nuestros comportamientos tendemos a sostenerlas, a reproducirlas. Pensar en el otro como un igual, de alguna manera empieza a posponer, a rechazar esa jerarquización que habitualmente empleamos para comunicarnos con el otro.

Cuando empezamos a verlo como un igual, ahí empezamos a poner en duda esa jerarquización con la que nos vinculamos con ese otro y empezamos a perder seguridad. Pero, en realidad cuando nos habituamos a perder la seguridad, a perder la certeza de lo que creíamos acerca del

otro, empezamos a ganar no solamente nosotros libertad, sino que empezamos a dar libertad a los demás porque no los estamos sometiendo a ningún tipo de jerarquización, a ningún tipo de violencia porque, ¿qué mayor violencia que suponer que hay diferencias naturales entre los seres humanos?, ¿No ha sido esa violencia que desconoce el principio de igualdad la fuente de toda suerte de injusticias?

**Muchísimas gracias.**

### **Para saber más**

Vasilachis de Gialdino, I. (1997). *La construcción de representaciones sociales: discurso político y prensa escrita. Un análisis sociológico, jurídico y lingüístico*. Barcelona: Gedisa.

Vasilachis de Gialdino, I. (2003). *Pobres, pobreza, identidad y representaciones sociales*. Barcelona: Gedisa.

Vasilachis de Gialdino, I. (coord.); Ameigeiras, A.R.; L.B. Chernobilsky; V. Giménez Béliveau; F. Mallimaci; N. Mendizábal; G. Neiman; G. Quaranta y A.J. Soneira (2006). *Estrategias de Investigación Cualitativa*. Barcelona: Gedisa.

### **Trabajos accesibles on line**

Vasilachis de Gialdino, I. (1992). *Métodos Cualitativos I. Los problemas teórico-epistemológicos*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, en <http://www.ceil-piette.gov.ar/areasinv/metcuali/metcuali.html>

Forni, F., M.A. Gallart e I. Vasilachis de Gialdino (1992). *Métodos Cualitativos II. La práctica de la investigación*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, en <http://www.ceil-piette.gov.ar/areasinv/metcuali/metcuali.html>

Vasilachis de Gialdino, I. (2007). "El aporte de la Epistemología del Sujeto Conocido al estudio cualitativo de las situaciones de pobreza, de la identidad y de las representaciones sociales", Forum: *Qualitative Social Research* 8(3), [www.qualitative-research.net](http://www.qualitative-research.net)